dp e-learning
manuel d’utilisation

Trademarks

corporate language training, clt and digital publishing are either registered trademarks or trademarks of digital publishing AG and may be registered in Germany or in other jurisdictions including internationally. Other product names, logos, designs, titles, words, or phrases mentioned within this publication may be trademarks, service marks, or trade names of digital publishing AG or other entities and may be registered in certain jurisdictions including internationally.

Third-Party Information

This guide may contain links to third-party websites that are not under the control of digital publishing, and digital publishing is not responsible for the content on any linked site. If you access a third-party website mentioned in this guide, then you do so at your own risk. digital publishing provides these links only as a convenience, and the inclusion of the link does not imply that digital publishing endorses or accepts any responsibility for the content on those third-party sites.

Copyright © 2010 digital publishing AG. All rights reserved. This guide may not be copied, photocopied, reproduced, translated, or converted to any electronic or machine-readable form in whole or in part without prior written approval of digital publishing.

Table des matières

A Informations importantes 3

B Naviguer dans votre cours de langue 4
1 La fenêtre d'exercices 4
2 Pilotage du programme 5

C Les dialogues 6

D Les exercices 8
1 Comment aborder un exercice ? 8
2 Glisser-déplacer les mots 9
3 Exercices à trous 10
4 Exercices à trous avec alternatives 10
5 Questions à choix multiples 11
6 Réponses écrites 11
7 Phrases pêle-mêle 11
8 Exercices d'association 12
9 Glisser-déplacer les images 12
10 Exercices de sélection 12
11 Fonction supplémentaire compréhension orale 13

E Contenus et résultats 14

Copyright © 2010 digital publishing AG. All rights reserved. This manual may not be copied, photocopied, reproduced, translated, or converted to any electronic or machine-readable form in whole or in part without prior written approval of digital publishing,

A Informations importantes

1 Mon ordinateur est-il bien configuré ?

Pour un apprentissage optimal avec le logiciel, votre PC doit avoir la configuration suivante :

- Windows 2000, XP, Vista ou 7
- Haut-parleurs ou casque

2 Quitter le cours

Vous disposez de plusieurs possibilités pour quitter le logiciel :

- Appuyez simultanément sur les touches **Alt** et **F4**.
- Cliquez sur la croix rouge en haut à droite soit dans l'IntelliPlan, soit dans la fenêtre d'exercices.

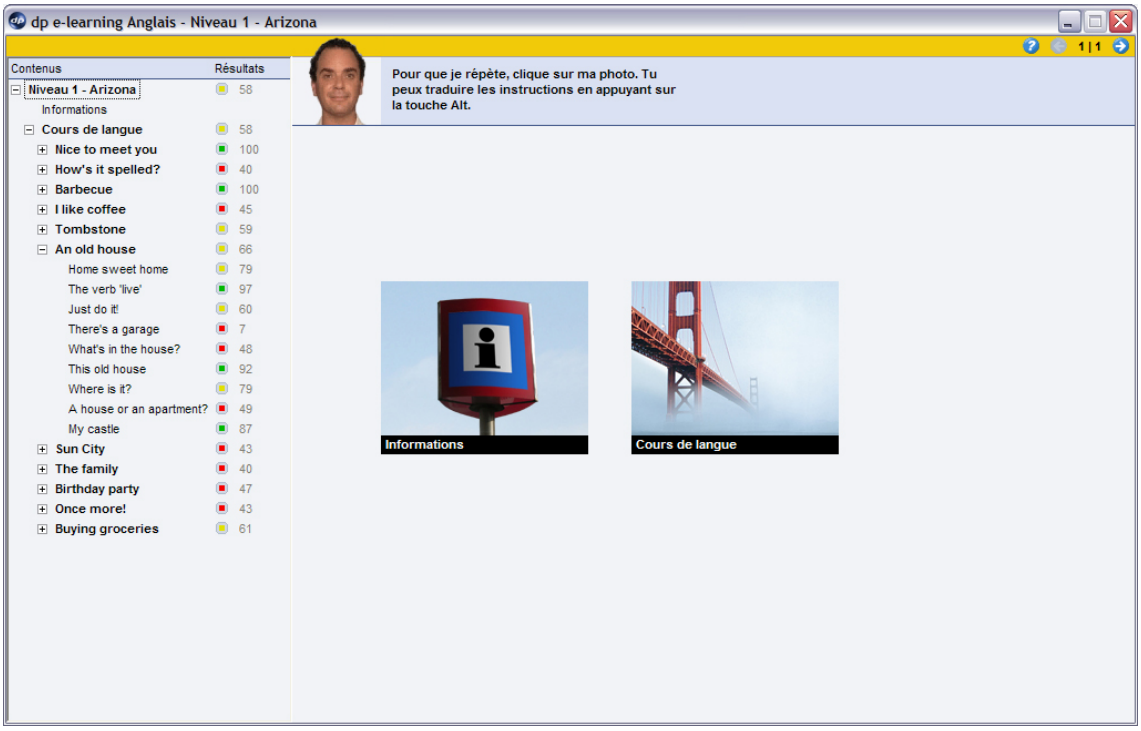
Dans tous les cas, le logiciel mémorise l'endroit où vous vous êtes arrêté au moment où vous avez quitté le programme et, lors de votre prochaine session de travail, se repositionne directement sur le dernier exercice traité.

Copyright © 2010 digital publishing AG. All rights reserved. This manual may not be copied, photocopied, reproduced, translated, or converted to any electronic or machine-readable form in whole or in part without prior written approval of digital publishing,

B Naviguer dans votre cours de langue

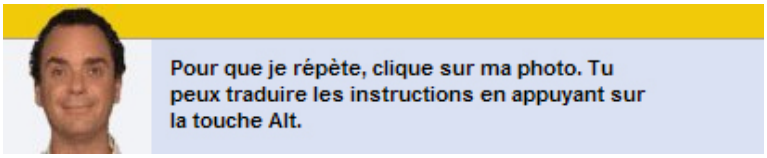
1 La fenêtre d'exercices

Les cours de digital publishing se composent de deux parties:


dp e-learning Anglais - Niveau 1 - Arizona
1 | 1
Contenus
Résultats
Niveau 1 - Arizona 58
Informations
Cours de langue 58
Nice to meet you 100
How's it spelled? 40
Barbecue 100
I like coffee 45
Tombstone 59
An old house 66
Home sweet home 79
The verb 'live' 97
Just do it! 60
There's a garage 7
What's in the house? 48
This old house 92
Where is it? 79
A house or an apartment? 49
My castle 87
Sun City 43
The family 40
Birthday party 47
Once more! 43
Buying groceries 61
Pour que je répète, clique sur ma photo. Tu peux traduire les instructions en appuyant sur la touche Alt.
Informations
Cours de langue

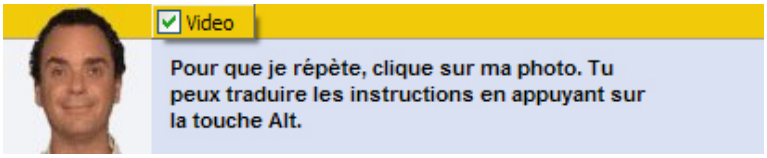
- La partie gauche de votre écran est le tableau de progression qui gère les contenus du cours. Ici, vous pouvez visualiser ce que vous avez déjà fait, les résultats que vous avez obtenus et ce qu'il vous reste encore à faire.
- Dans la fenêtre d'exercices située à droite de votre écran, vous pouvez résoudre les exercices. Le tuteur vidéo, situé en haut à gauche de la fenêtre, est là pour vous aider.
- Vous constaterez que les mêmes contenus d'apprentissage apparaissent dans les deux parties. Vous pouvez donc naviguer dans le programme en cliquant dans la partie gauche ou dans la partie droite.

Pour résoudre les exercices, lisez attentivement les instructions qui figurent à côté du tuteur vidéo. Pour en obtenir la traduction, appuyez sur la touche **Alt** de votre clavier.



Pour désactiver le tuteur vidéo, déplacer votre souris sur son image et cliquez sur la coche verte qui apparaît. Pour le réactiver, cliquez dans l'espace vide où se trouvait la coche verte.

Copyright © 2010 digital publishing AG. All rights reserved. This manual may not be copied, photocopied, reproduced, translated, or converted to any electronic or machine-readable form in whole or in part without prior written approval of digital publishing,



2 Pilotage du programme

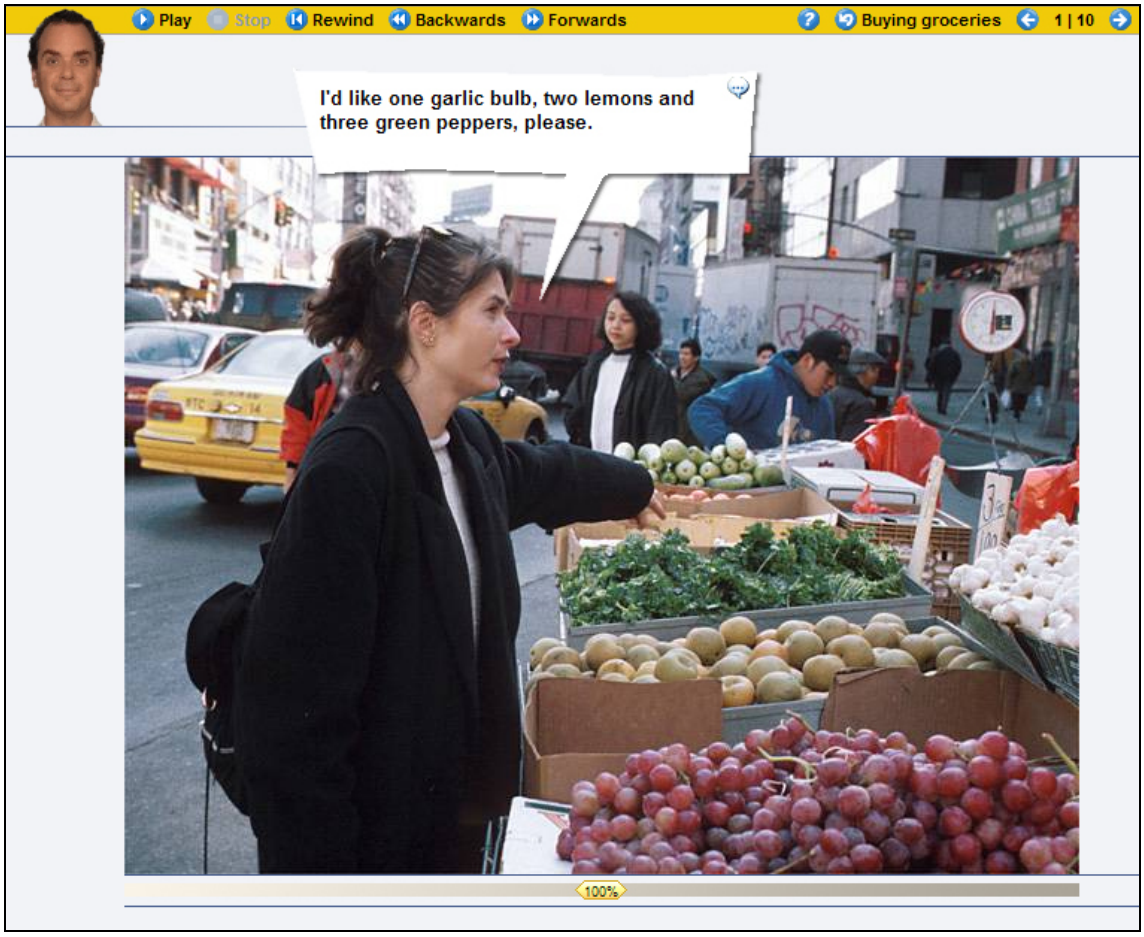
- Pour passer d'un élément d'apprentissage à l'autre au sein d'une unité (dialogues, exercices) vous pouvez utiliser les flèches situées en haut à droite dans la barre de menu. Les chiffres entre les deux flèches indiquent l'élément actuel et le nombre total d'éléments compris dans l'unité.

- Pour retourner à l'aperçu des contenus de l'unité en cours, cliquez sur le titre dans la barre de menu, en haut à droite de l'écran (il s'agit toujours du titre de l'unité en cours – par exemple « How's it spelled ? »).
- Dans la partie de gauche vous avez un aperçu de l'ensemble des contenus. Cette partie fonctionne de la même façon que Windows Explorer – avec le symbole « + » vous ouvrez un dossier, avec le symbole « - », vous le fermez. Lorsque vous cliquez sur une unité ou un exercice, l'élément sélectionné apparaît automatiquement dans la fenêtre d'exercices.

Copyright © 2010 digital publishing AG. All rights reserved. This manual may not be copied, photocopied, reproduced, translated, or converted to any electronic or machine-readable form in whole or in part without prior written approval of digital publishing,

C Les dialogues

La plupart des unités du cours débutent par une histoire en photos, qui introduit en contexte les compétences et le vocabulaire que vous approfondirez ensuite dans les exercices. A travers l'histoire en photos, vous pouvez travailler votre compréhension orale et écrite.



Lorsque vous cliquez sur un dialogue, une fenêtre apparaît automatiquement et vous propose de le télécharger (« Preload Photostory »). Si vous acceptez le téléchargement, les photos seront téléchargées et les dialogues n'en seront que plus fluides.

1 Apprendre et s'exercer avec les dialogues

- Démarrez le dialogue. Regardez et écoutez attentivement toute l'histoire.
- Puis, retournez au début du dialogue et redémarrez-le. Ecoutez attentivement les parties qui vous ont échappé lors de la première écoute.
- Écoutez ensuite le dialogue page par page. Cliquez sur les bulles que vous souhaitez entendre une nouvelle fois. Appuyez sur la touche **Alt** pour obtenir la traduction des bulles.
- Concentrez-vous sur la compréhension orale en cachant le texte et écoutez tout le dialogue une troisième fois. Avez-vous tout compris ?

Copyright © 2010 digital publishing AG. All rights reserved. This manual may not be copied, photocopied, reproduced, translated, or converted to any electronic or machine-readable form in whole or in part without prior written approval of digital publishing,

2 Fonctions du dialogue

démarrage du dialogue (son et image)

arrêt du dialogue (son et image)

passage à la photo suivante

retour à la photo précédente

retour au début du dialogue

Grâce à ce régulateur jaune, vous pouvez adapter la vitesse d'élocution des personnages à votre niveau de compréhension orale. A l'aide de la souris, faites glisser le régulateur vers la gauche pour ralentir la vitesse d'élocution (par exemple, si vous ne comprenez pas bien les personnages du dialogue), ou vers la droite, pour l'accélérer. Double-cliquez sur le régulateur jaune pour remettre la vitesse d'élocution à un niveau normal (100%).

cacher le texte de la bulle

afficher le texte de la bulle

Alt La touche **Alt** traduit le texte des bulles et les fonctions dans la barre de menu.

Cliquer sur la bulle pour entendre le texte une nouvelle fois.

Copyright © 2010 digital publishing AG. All rights reserved. This manual may not be copied, photocopied, reproduced, translated, or converted to any electronic or machine-readable form in whole or in part without prior written approval of digital publishing,

D Les exercices

Pour travailler de façon optimale toutes les compétences langagières, et pour un apprentissage agréable, les logiciels de digital publishing proposent une grande diversité d'exercices.

1 Comment aborder un exercice ?

Les exercices présentent de nombreuses fonctions et des formules d'aide variées. Lisez attentivement les instructions décrites ci-dessous pour optimiser votre apprentissage.

Instructions

- Écoutez attentivement les instructions du tuteur vidéo. Pour le faire répéter, cliquez sur sa photo à l'aide de la touche gauche de la souris.
- Lisez l'instruction figurant à côté du tuteur vidéo. Pour en obtenir la traduction, appuyez sur la touche Alt de votre clavier.

Certains exercices apparaissent tout d'abord résolus pour que vous puissiez vous imprégner de la solution. Vous reconnaissez ces exercices à leur instruction ainsi qu'au curseur de la souris sur l'écran. Vous passez en mode exercice dès que vous cliquez dans la fenêtre. Vous devez alors compléter les espaces vides qui apparaissent ou bien remettre dans l'ordre les phrases qui sont pêle-mêle.

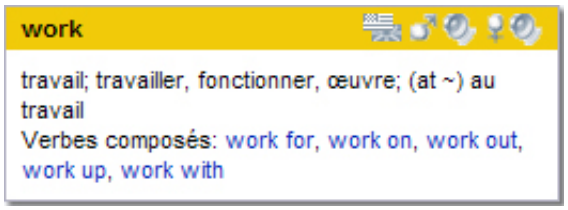
Certains exercices ne peuvent être résolus que si vous avez écouté un ou plusieurs textes auparavant. Observez bien le symbole du haut-parleur et l'instruction concernant ces exercices.

Résoudre les exercices

Essayez tout d'abord de résoudre l'exercice sans aide extérieure. Vous pouvez à tout moment demander une correction intermédiaire de façon à vérifier ce qui est juste et ce qui est faux.

Dictionnaire

Vous pouvez obtenir la traduction de chaque mot de l'exercice en cliquant tout simplement dessus avec la touche droite de la souris. Les expressions figées comprenant deux ou plusieurs mots (par exemple, « New York ») sont traduites comme un seul mot. Pour écouter le mot, cliquez sur l'un des deux symboles du haut-parleur (voix masculine ou voix féminine). Pour les cours d'anglais, vous pouvez en plus choisir entre une prononciation britannique ou américaine. Pour voir la forme de base ou le singulier du mot traduit, cliquez sur les mots marqués en bleu.



Explications de grammaire

Afin de pouvoir résoudre certains exercices, vous avez à votre disposition des explications de grammaire. Pour lire ces instructions, cliquez sur **Grammaire** dans la barre de menu en haut de l'écran (en appuyant sur la touche **Alt** vous pouvez voir quelle fonction du menu signifie « Grammaire »).

Les explications de grammaire comportent parfois des renvois à d'autres explications. Cliquez sur les mots marqués en bleu pour y accéder.

Correction

Copyright © 2010 digital publishing AG. All rights reserved. This manual may not be copied, photocopied, reproduced, translated, or converted to any electronic or machine-readable form in whole or in part without prior written approval of digital publishing,

Après avoir complété un exercice, cliquez sur **Correction** dans la barre de menu en haut de l'écran (en appuyant sur la touche **Alt** vous pouvez voir quelle fonction du menu signifie « Correction »).

- Dans de nombreux exercices (comme par exemple les exercices à trous ou les réponses écrites), le logiciel vous explique l'origine de votre erreur. À partir de là, vous devez procéder pas à pas : lire le commentaire relatif à votre erreur, améliorer votre réponse, demander à nouveau une correction, passer à l'erreur suivante, etc.
- L'exercice est résolu correctement lorsque tous les espaces vides sont remplis et que plus rien ne clignote.

Solution

Pour connaître la solution, cliquez sur **Solution** dans la barre de menu en haut de l'écran (en appuyant sur la touche **Alt** vous pouvez voir quelle fonction du menu signifie « Solution »).

- Il est vivement recommandé d'essayer de résoudre l'exercice vous-même sans recourir à la solution. Faites-vous plutôt corriger plusieurs fois en améliorant chaque fois vos réponses et utilisez les explications de grammaire ainsi que le dictionnaire sonorisé si vous avez des difficultés.

Chaque exercice se transforme en un laboratoire de langue

Dès qu'un exercice est résolu, il se transforme en laboratoire de langue afin de vous aider à améliorer votre compréhension orale. Vous apprendrez comment au chapitre « Fonction supplémentaire Exercice de compréhension orale ».

Résultat de l'exercice

Dans la fenêtre IntelliPlan, vous pouvez consulter le résultat obtenu pour l'exercice que vous venez de faire :

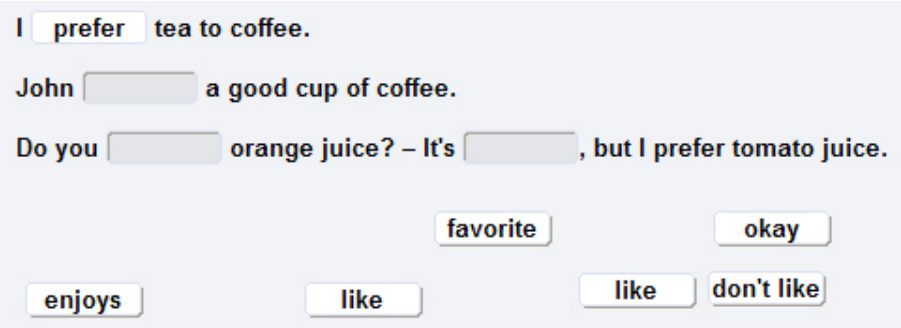
point rouge	0 à 49%	~ note 0 à 9
point jaune	50 à 79%	~ note 10 à 15
point vert	80 à 100%	~ note 16 à 20

Passer à l'exercice suivant

Vous pouvez passer à l'exercice suivant :

- en cliquant sur la flèche située dans la barre de menu
- en sélectionnant l'exercice suivant dans la fenêtre IntelliPlan

2 Glisser-déplacer les mots

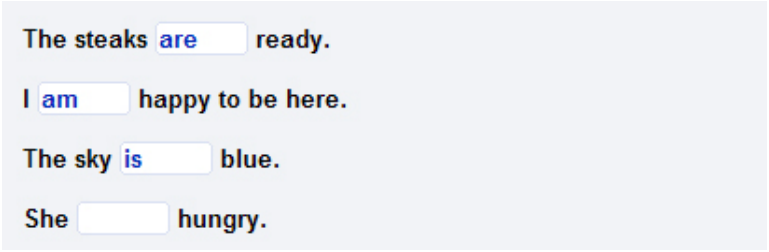


Sélectionnez avec le curseur de la souris l'un des mots proposés en bas de l'exercice, maintenez appuyée la touche gauche de la souris et faites glisser le mot vers l'espace vide qui convient. Lorsque vous avez mis le mot au bon endroit, lâchez la touche de la souris. Le mot « s'emboîte » alors dans la case.

- Cliquez sur Correction : Les mots placés au mauvais endroit retombent.

Copyright © 2010 digital publishing AG. All rights reserved. This manual may not be copied, photocopied, reproduced, translated, or converted to any electronic or machine-readable form in whole or in part without prior written approval of digital publishing,

3 Exercices à trous



Placez le curseur de la souris dans l'espace vide à compléter et tapez la solution à l'aide du clavier. Vous pouvez passer à l'espace vide suivant en utilisant la souris ou en appuyant sur la touche **Entrée** ou **Tab**.

Cliquez sur Correction : Les mauvaises réponses clignotent. Si vous dirigez le curseur de la souris sur le mot qui clignote, un commentaire expliquant votre erreur apparaît (pour en obtenir la traduction, appuyez sur la touche **Alt**). Pour corriger vos erreurs, procédez alors pas à pas :

- demandez la correction
- placez le curseur de la souris sur le mot qui clignote et lisez le commentaire
- corrigez votre faute
- demandez à nouveau la correction, puis passez à la faute suivante en procédant de la même façon

Entrer des caractères spéciaux

Pour entrer les caractères spéciaux qui ne figurent pas sur votre clavier (par exemple, pour les caractères allemands **ß**, **ä**, **ö**, **ü**), maintenez la touche **Ctrl** appuyée et appuyez sur la touche correspondant au caractère désiré, relâchez les touches, puis tapez la lettre qui doit prendre cet accent.

Par exemple, pour le caractère **ä** : maintenez les touches **Ctrl** et **F4** enfoncées, puis tapez sur la touche **a**.

4 Exercices à trous avec alternatives

The concert begins at 8.00.
Her birthday is in June.
Would you like to come to a party on Tuesday?
The concert is in Wednesday.
Lunch is 1.00.

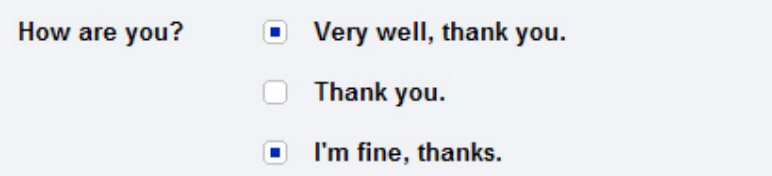
Vous reconnaîtrez cette forme particulière d'exercices à trous aux deux petites flèches indiquées par le curseur de la souris. Plusieurs alternatives vous sont proposées. Pour les faire défiler, cliquez tout simplement dans l'espace vide et sélectionnez la réponse que vous pensez être juste.

Cliquez sur Correction : Les mauvaises réponses clignotent. Si vous dirigez le curseur de la souris sur le mot qui clignote, un commentaire expliquant votre erreur apparaît (pour en obtenir la traduction, appuyez sur la touche **Alt**). Pour corriger vos erreurs, procédez alors pas à pas :

- demandez la correction
- placez le curseur de la souris sur le mot qui clignote et lisez le commentaire
- corrigez votre faute
- demandez à nouveau la correction, puis passez à la faute suivante en procédant de la même façon

Copyright © 2010 digital publishing AG. All rights reserved. This manual may not be copied, photocopied, reproduced, translated, or converted to any electronic or machine-readable form in whole or in part without prior written approval of digital publishing,

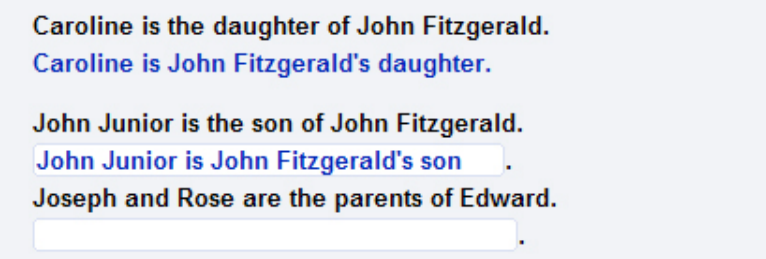
5 Questions à choix multiples



Cliquez dans la case correspondant à la bonne réponse (la case est alors marquée d'un point bleu). Il est possible que dans certains exercices, plusieurs réponses soient bonnes.

- Cliquez sur Correction : Les mauvaises réponses clignotent.

6 Réponses écrites


Caroline is the daughter of John Fitzgerald.
Caroline is John Fitzgerald's daughter.
John Junior is the son of John Fitzgerald.
John Junior is John Fitzgerald's son .
Joseph and Rose are the parents of Edward.
.

Placez le curseur de la souris dans l'espace vide à compléter et tapez votre réponse. Vous pouvez passer à l'espace vide suivant en vous servant de la souris ou en appuyant sur la touche **Entrée** ou **Tab**.

Cliquez sur Correction : Les mauvaises réponses clignotent. Si vous dirigez le curseur de la souris sur le mot qui clignote, un commentaire expliquant votre erreur apparaît (pour en obtenir la traduction, appuyez sur la touche **Alt**). Pour corriger vos erreurs, procédez alors pas à pas :

- demandez la correction
- placez le curseur de la souris sur le mot qui clignote et lisez le commentaire
- corrigez votre faute,
- demandez à nouveau la correction, puis passez à la faute suivante en procédant de la même façon

7 Phrases pêle-mêle

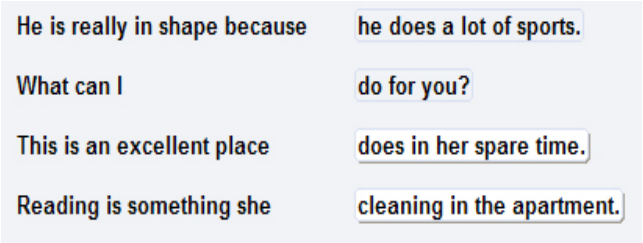
Houston is not in Arizona .
. Arizona is not West Coast on the
is not the capital of Arizona . San Antonio
small a city not Phoenix . is
not the capital Tucson of the . is United States of America

Cliquez avec la touche gauche de la souris sur le mot que vous voulez déplacer. Maintenez appuyée la touche de la souris et faites glisser le mot au bon endroit. La nouvelle position que prendra le mot est indiquée par une marque bleue. Lâchez la touche de la souris, le mot « s'emboîte » alors à l'endroit désiré.

Copyright © 2010 digital publishing AG. All rights reserved. This manual may not be copied, photocopied, reproduced, translated, or converted to any electronic or machine-readable form in whole or in part without prior written approval of digital publishing,

- Cliquez sur Correction : Les mots placés au bon endroit prennent la couleur du texte, ceux placés au mauvais endroit restent amovibles.

8 Exercices d'association


He is really in shape because
he does a lot of sports.
What can I
do for you?
This is an excellent place
does in her spare time.
Reading is something she
cleaning in the apartment.

Cliquez avec la touche gauche de la souris sur le mot ou l'expression que vous voulez déplacer. Maintenez appuyée la touche de la souris et faites glisser le mot au bon endroit. La nouvelle position que prendra le mot est indiquée par une marque bleue. Lâchez la touche de la souris, le mot « s'emboîte » alors à l'endroit désiré.

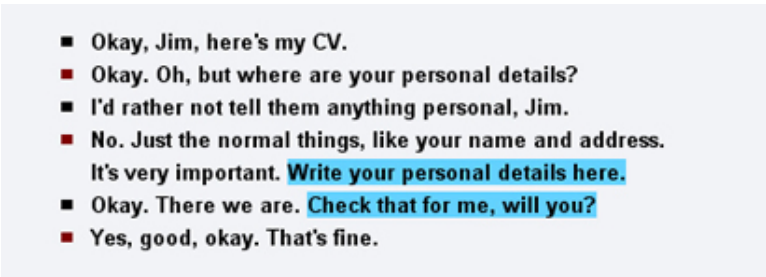
- Cliquez sur Correction : Les mots placés au bon endroit prennent la couleur du texte, ceux placés au mauvais endroit restent amovibles.

9 Glisser-déplacer les images

Sélectionnez avec le curseur de la souris l'une des images proposées en bas de l'exercice, appuyez sur la touche gauche de la souris et déplacez l'image dans l'espace vide qui convient. Lorsque vous avez mis l'image au bon endroit, lâchez la touche de la souris. L'image « s'emboîte » alors dans la case.

- Cliquez sur Correction : Les images placées au mauvais endroit retombent.

10 Exercices de sélection


Okay, Jim, here's my CV.
Okay. Oh, but where are your personal details?
I'd rather not tell them anything personal, Jim.
No. Just the normal things, like your name and address.
It's very important. Write your personal details here.
Okay. There we are. Check that for me, will you?
Yes, good, okay. That's fine.

Dans ce type d'exercice, vous devez, selon l'instruction qui vous est donnée, sélectionner des mots ou groupes de mots. Cliquez sur un mot pour le sélectionner, il est alors marqué en bleu. Si vous cliquez dessus une deuxième fois, la sélection disparaît.

Copyright © 2010 digital publishing AG. All rights reserved. This manual may not be copied, photocopied, reproduced, translated, or converted to any electronic or machine-readable form in whole or in part without prior written approval of digital publishing,

- Cliquez sur Correction : Les mots que vous auriez dû sélectionner ou que vous avez sélectionnés à tort clignotent.

11 Fonction supplémentaire compréhension orale

Lorsqu'un exercice est correctement résolu (résultat = 100%), soit par vous, soit parce que vous avez cliqué sur **Solution**, et que le curseur de la souris prend le symbole d'un haut-parleur, cela vous indique que vous pouvez maintenant exercer votre compréhension orale. Pour cela, cliquez sur chaque phrase et écoutez-la.

Copyright © 2010 digital publishing AG. All rights reserved. This manual may not be copied, photocopied, reproduced, translated, or converted to any electronic or machine-readable form in whole or in part without prior written approval of digital publishing,

E Contenus et résultats

Dans la partie gauche du programme, vous trouverez :

- un aperçu des contenus
- vos résultats
- la possibilité de diriger le programme

Les informations relatives à vos progrès sont sauvegardées dans les colonnes de la partie gauche du programme. Ici, vous pouvez visualiser ce que vous avez déjà fait, les résultats que vous avez obtenus et ce qu'il vous reste encore à faire.

Rubrique	Description
Contenus	Ici, vous trouvez de haut en bas la succession des unités, dialogues et exercices de votre parcours.
Résultats	Résultat de la dernière correction (résolu à x-%).

- Les résultats des exercices sont donnés en pourcentage :
  point rouge 0 à 49% ~ note 0 à 9
  point jaune 50 à 79% ~ note 10 à 15
  point vert 80 à 100% ~ note 16 à 20
- Au niveau des dossiers, les résultats affichés sont une moyenne de ceux obtenus à tous les exercices du dossier.
- Une unité (dossier) est évaluée à 100% quand vous avez complété tous les exercices qui la composent et que vous avez obtenu un résultat de 100% pour chacun. C'est pourquoi l'évaluation globale est aussi faible au début de votre apprentissage, une grande partie des exercices n'ayant pas encore été faite.

Copyright © 2010 digital publishing AG. All rights reserved. This manual may not be copied, photocopied, reproduced, translated, or converted to any electronic or machine-readable form in whole or in part without prior written approval of digital publishing,